



La Orientación del viajero

EMPRESA: PENSÓ Y RADALELLI
ANDES 1410

ORGANO PROPULSOR DEL TURISMO EN EL URUGUAY

MONTEVIDEO, ESTERO DE 1923
AÑO II - NÚM. 10

La vida en Montevideo

En sabido que en la República Argentina se ha generalizado la creencia de que la vida en Montevideo resulta excesivamente cara para el extranjero.

Sin entrar a averiguar las causas de la difusión de esta especie, aseguramos que ella es tan perjudicial como errónea, desde que constituye un serio obstáculo para que el número de visitantes porteños aumente en las proporciones que era de esperar, dadas la rebaja en los pasajes y los hoteles y nuevos atractivos que hoy ofrece nuestra ciudad.

El costo de la estadía en Montevideo puede exportar ventajosamente la comparación, no tan sólo con respecto a Buenos Aires, sino con cualquier ciudad de América.

Descartando los abusos de que son víctimas los viajeros aquí como en todas partes, abuse, por otro lado, que ya se han reducido merced a las reglamentaciones vigentes, puede afirmarse que salvo rarísimas excepciones, los precios de los servicios o artículos que comúnmente consume el viajero, son por lo menos tan bajos como los que se pagan en Buenos Aires.

El servicio de alojamiento, por ejemplo, se halla en ese caso. Aquí encuentra el viajero el modesto hospedaje en casas de pensión por \$ 1.00 diario y hasta por menos; el hotel de segundo orden desde \$ 1.50 diario; los hoteles de primera categoría, cuya tarifa oscila entre \$ 2.50 y \$ 5.00 diarios, y finalmente el hotel de lujo, con igual confort que los primeros del mundo y con hospedaje de \$ 8.00 a \$ 15.00 por día. En todos estos precios están comprendidos el desayuno, almuerzo y cena.

Las tarifas de restaurantes, bares y cafeterías son bastante más bajas que las que en iguales establecimientos rigen en Buenos Aires.

El servicio de peluquería y el precio de cigarrillos, cigarrillos, cigarrillos, son también considerablemente más económicos.

La misma tarifa de carruajes y au-

Reglamentación de Playas Balnearias

Queda prohibido a los bañistas salir de las carpas, garitas o carritos, sin antes usar vestiditos con sus trajes reglamentarios que deberán cubrir desde el cuello hasta la rodilla, por lo menos.

El traje reglamentario adoptado como modelo por la H. Junta, se halla a disposición del público en la Intendencia Municipal, y se compone de pantalón sin cartera y blusa larga con mangas cortas y botones sobre el hombro. Queda prohibido el uso de mamelucos para mayores de doce años.

Queda absolutamente prohibido a toda persona mayor de doce años estacionarse o transitar por la zona destinada a baños de señoras.

Los bañistas deberán conservar la mayor compostura en sus modales dentro y fuera del baño, de lo contrario...

Itinerarios de Ferro Carriles

En breve aumentaremos a 10 el número de páginas de este periódico, con el propósito de publicar los itinerarios y tarifas de todos los ferro carriles de la República.

Rogamos a nuestros lectores, nos hagan conocer con toda amplitud de detalles los casos de explotación o abusos de que sean víctimas por parte de comerciantes, chauffeurs, cocheros, etc. Queremos estar en condiciones de poner en evidencia a quienes conspiran contra el turismo.

El Público debe saber:

Que en todas las playas de Montevideo, existe una carpa municipal, en la cual un inspector, recibe todas las quejas del público referentes a cualquier deficiencia de los servicios públicos.

En esas carpas hay además un libro en el que pueden dejarse sentadas las quejas o las iniciativas particulares tendientes a mejorar las condiciones de las playas.

BELLEZAS DE LAS PLAYAS URUGUAYAS



Ferro Carril al Hipódromo

El Jockey Club ha contratado con el Ferrocarril Central un servicio de trenes especiales a Maroñas, en los días en que se realizan reuniones en aquel hipódromo, con el itinerario y tarifas siguientes:

Salidas de Central (Calle Miguel de Azavedo, Julio H. y Obis):

Primer tren, a las 12 y 50.

Segundo tren, a las 13 y 10.

Salidas de Estación Cordón (Minas del Sur):

Primer tren, a las 12 y 50.

Segundo tren, a las 13 y 20.

Regreso de Maroñas:

Primer tren, a las 18 y 25.

Segundo tren, a las 18 y 40.

Precio del pasaje, ida y vuelta, \$ 0.20.

Comisión Municipal de Fiestas

PROGRAMA

1923

- Enero 13—Fiesta en el Prado, Concierto de la Coral Palestrina, Diner y Baile.
- 20—Regatas de yachts del Yacht Club Argentino en Ramiréz.
 - 20—Raid Buenos Aires-Montevideo de botes a motor. Llegada a Ramiréz.
 - 20—Fiesta en el Prado, Espectáculo de variedades en el Teatro al aire libre, Diner y Baile.
 - 21—Gran Fiesta en Carrasco, Diner, baile y distribución de Premios.
 - Regatas del Yacht Club Uruguayo y Yacht Club Argentino.
 - Regatas de botes pescadores en Ramiréz.
 - Raid de aviación internacional - Montevideo-Atlántida (25 aeroplanos).
 - 24—Crucero a Carrasco de todas las embarcaciones argentinas.
- Febrero 3—Fiesta veneciana en Ramiréz.
- 4—Fiesta automovilística en Carrasco, Gymanas, etc.
 - 10—Entrada del cortejo monumental de Carnaval, (800 personas).
 - 11-13—Carnaval, Iluminación, Tablados artísticos, Concursos de comparsas, Bailes infantiles, Bailes sociales en el Teatro Solís, Grandes vegliones.
- Marzo 11—Fiesta atlética internacional.
- 18—Regatas internacionales en la Bahía.
- Abril—Campeonato Internacional de Golf en Punta Carreta.



Vistas de la espléndida playa Atlántida, ubicada a 20 kilómetros de Montevideo y rodeada por bosques y barrancos de hermosísimas perspectivas

Programa de Carnaval

En nuestro número de Febrero publicamos íntegramente el programa de fiestas a realizarse durante las próximas carnavales.

La hora en las playas

A instigación de la Dirección de Pasos, el Concejo Departamental acaba de resolver la instalación de relojes en las playas. Hasta tanto se adquieran los mencionados relojes, se anunciarán las horas con toques de campana. Estos anuncios se realizarán a las 11, 12, 13 y 18 horas.

No parece muy acertada esta disposición.

Evitando abusos

El Director de Rodados, señor Manuel M. Sánchez, cuya inteligencia y laboriosa actuación al frente de una importante rama municipal ha sido puesta en evidencia repetidas veces; autor de la ordenanza de tráfico vigente que ha merecido la más alta calificación en el Congreso Internacional de Viabilidad realizado en París en 1921; comprometido de los abusos y molestias de que son víctimas los viajeros que llegan a Montevideo, acaba de elevar a la consideración del Concejo de Administración Departamental el proyecto de ordenanza que publicamos a continuación, el cual, haciéndose extensivo por los autos que hacen el servicio del Puerto, será de positivo resultado para evitar las molestias y abusos mencionados.

PARQUE RODÓ

En nuestro número anterior, al referirnos a una concesión otorgada a una empresa americana para explotar en el Parque Rodó una serie de aparatos de entretenimiento, habíamos notado que en el mismo paraje se habían establecido varios quioscos en los que se realizaban diversas combinaciones de ritas y otros juegos de azar. Confiamos en que la Dirección de Pasos tomará las medidas del caso para impedir que continúen las mencionadas "combinaciones", y hoy nos es grato consignar que estamos en lo cierto: a los quioscos mencionados les han sido retirados los permisos municipales de ritas que les permitía realizar su tan curioso como lucrativo negocio. Muy bien.

PROHIBICIÓN DE RIFAS

En nuestro número anterior, al referirnos a una concesión otorgada a una empresa americana para explotar en el Parque Rodó una serie de aparatos de entretenimiento, habíamos notado que en el mismo paraje se habían establecido varios quioscos en los que se realizaban diversas combinaciones de ritas y otros juegos de azar. Confiamos en que la Dirección de Pasos tomará las medidas del caso para impedir que continúen las mencionadas "combinaciones", y hoy nos es grato consignar que estamos en lo cierto: a los quioscos mencionados les han sido retirados los permisos municipales de ritas que les permitía realizar su tan curioso como lucrativo negocio. Muy bien.

CARNAVAL

Entre los interesantes festejos programados por la Comisión Municipal de Fiestas, espérase que obtendrán gran éxito los vegliones que se realizarán en el Solís en las fechas que indicamos a continuación:

De 12 de la noche a 4 de la mañana: Sábado 19 de Febrero—Veglion inaugural.

Domingo 11—Baile de la Flor.

Lunes 12—Veglion de la Suerte.

Martes 13—Veglion General.

Miércoles 14—Baile japonés.

Jueves 15—La Nuit de l'Amour.

Viernes 16—Baile Pyrame.

Sábado 17—Baile del Perdon.

Domingo 18—Veglion del Reinado.

Lunes 19—Clausura. Ballet du Bain.

Todas las tardes, de 3 a 5—Bailes infantiles.

Todas las tardes, de 6 a 9—Bailes de centros sociales.

Garantizamos la pureza de estos caramelos.

¡Cuidese Ud. de las imitaciones!

"La Orientación del Viajero" circula profusamente en toda la campaña, en la República Argentina y Brasil. Es leída por todos los que viajan; por lo tanto, es una publicación que se presta admirablemente para la reclame de los comercios que tengan interés en anunciar a los viajeros.

PUNTA DEL ESTE



VISTA GENERAL DE LA PLAYA "MANSA"

PROYECTO DE ORDENANZA

"Bis periculis de lo que dispone la reglamentación policial relativa al"

Paseos, parques, playas y lugares de Montevideo y sus alrededores dignos de ser visitados, con el costo del viaje

MUSEOS Y BIBLIOTECAS—

Museo N. de Bellas Artes.—Parque Rodó. — Abierto todos los días hábiles de 12 a 16. — Los sábados de 8 a 12. — Tránsito números 5, 6, 14, 15, 18, 19, 22 y 23 de "La Transatlántica" y los números 32, 34, 35, 36, 46 y 52 de "La Comercial"; todos los boletos de \$ 0.64.

Museo de Historia Natural.—Calle Buenos Aires 452 (Propiedad del Teatro Solís). — Abierto los jueves y domingos de 12 a 16.

Archivo y Museo Histórico Nacional.—Calle Colonia 1445. — Abierto todos los días hábiles de 12 a 16. Los sábados de 9 a 12. — Tránsito números 27, 28, 39 y 46 (Sección Reducido).

Museo Paleontológico.—Plaza Cagancha 1175. — Abierto todos los días hábiles de 12 a 16. Los sábados de 8 a 12. Tránsito números 51, 52, 54, 55, 56, 34 y 35.

Museo Municipal.—Situado en El Prado. — Abierto todos los días desde las 12 a las 15 horas.

Biblioteca Nacional.—Horario de invierno: De 12 de marzo al 15 de diciembre, de 13.30 a 18 y de 19.30 a 23 horas. Horario de verano: de 8 a 12 y de 15 a 18 horas. Todos los días, de 8 a 12 horas.

Biblioteca de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales.—Avenida 18 de Julio 1524. — Abierta todos los días no festivos de 12 a 15 y de 16 a 18 y 30. Tránsito números 37, 38, 39, 51, 52, 54, 55 y 56.

Biblioteca de los Maestros.—Plaza Cagancha 1175. — Abierta todos los días no festivos de 12 a 15. Los sábados de 8 a 12. Tránsito 51, 52, 54, 55, 56, 34 y 35.

"ORLANDO"

LO MEJOR en calentadores para baño

Económicos - Prácticos - Durables

EXPOSICION Y VENTA

CALLE YI. 1377

ENTRE 18 DE JULIO Y COLONIA

EL PRADO—

Es el paseo de las tardes invernales. A distancia del mar, su ambiente suave y tibio está protegido de los vientos por las grandes arboledas y tonificado por los muchos esculturas. Es lugar recomendado a los convecinos y especialmente a los que padecen afecciones pulmonares.

El remodel es una maravilla, y el nuevo Jardín Botánico constituye uno de los rincones de mayor intimidad.

La naturaleza se aparece a gusto a lo largo del arroyo que la bordea.

En el Inmundo local de exposición, una cuadrada, la Asociación Rural del Uruguay realiza sus grandes exhibiciones.

Es paseo de moda. Sólo debe temer a que lugar tan extenso y de tanta importancia no puedan ir con un hotel para los forasteros.

La Comisión Municipal de Hoteles y Casinos acaba de hacerse cargo del Hotel existente, en el cual introducirá importantes mejoras.

Conduce a este hermoso paseo los tranvías 41 y 41 de "La Comercial" y el 2 de "La Transatlántica", con boleto de \$ 0.64. El viaje de ida en auto-taxi desde el centro, en tarifa No. 1, cuesta aproximadamente \$ 1.50.

PASEO DEL MOLINO— Hermosa localidad en las inmediaciones del Prado, con abundantes quintas y palacetes.

Conduce a esta localidad los tranvías No. 1, 15, 16, de "La Transatlántica", el No. 44 de "La Comercial" y los tranvías del Estado, boleto \$ 0.64 desde el centro. El viaje de ida en auto-taxi, tarifa No. 1, desde el centro, cuesta aproximadamente \$ 1.50.

PARQUE RODO— Está próximo a la ciudad y tiene como al Prado algunos jardines, de suntuosas flores y glorietas, contando a más con un hermoso lago artificial surcado por pequeñas embarcaciones de alquiler, con tarifa fija, y muchos otros atractivos, como ser: dos restaurantes, cabaña y kiosco de venta de diversos artículos.

Reda inmediatamente a la Playa Ramírez. Conduce a este Parque los tranvías números 5, 6, 7, 14, 15, 18, 19, 22 y 23 de "La Transatlántica" y los números 31, 34, 35, 36, 46 y 55 de "La Comercial", todos con boleto de \$ 0.64 desde el centro. El viaje de ida en auto-taxi, tarifa No. 1, cuesta aproximadamente \$ 1.50. Durante la estación veraniega, el No. 1, en un buen servicio de autobuses con tarifas económicas.

CASINOS MUNICIPALES— Parque Rodó. — Abiertos todos los días desde las 17 a las 19 y 20 y de noche, de las 21 a las 24.

Entrada de tarde, \$ 1.—Entrada de noche \$ 2.—Medios de locomoción, los más.

mos que indicamos para Playa Ramírez.

Hotel Carrasco.—Rúletta a las mismas horas y con igual precio de entradas que en el Casino del Parque Rodó.

EL CERRO— Está unido a la ciudad por el eléctrico número 10 de la Transatlántica. (Paseo desde el centro, \$ 0.14).

En la cumbre eleva una antigua e histórica fortaleza, que puede visitarse, y un faro a destellos de remota magnitud.

Puede también llegarse en vaporcito, que salen regularmente cada pocos minutos del Muelle A, costado derecho de la explanada, cobrando solamente \$ 0.15 y \$ 0.98 ida y vuelta.

En las fallas se extiende el caserío de la villa del Cerro, en el extremo sur, en que hay hoteles para los barrios económicos, Barrio Jardín Casabó y el barrio

extienden con edificios más o menos principales y más antiguos de la villa.

El viaje de ida en auto-taxi, desde el centro, tarifa No. 1 con complemento, cuesta aproximadamente \$ 3.00.

VILLA COLON— Localidad muy pintoresca situada a una hora de travesía de la ciudad. Tiene una hermosa avenida con frondosos eucaliptos. Lo cruzan el arroyo Fructuoso, en el que hay botes para recreo. Hay hoteles, restaurantes, etc.

Conduce el tranvía No. 41 por \$ 0.14 y el ferrocarril Central por \$ 0.25 ida y vuelta (dos ferriados). Excelente camino marítimo para autos, los cuales cobran aproximadamente pesos 3.50, viaje de ida.

AEIOUROMO DE VILLA-COLON. Avenida Leizaola y Melilla. — Sábados y domingos vueltas con pasajeros. Acrobacia, etc., por los pilotos del Centro Nacional de Atracción.

Conduce a ese punto el tranvía número 41 de "La Comercial". (Bote No. 1, tarifa \$ 0.14). El viaje en auto-taxi, desde el centro, cuesta aproximadamente pesos 4.00.

Paseo-Jardín Casabó (Cerro). — Vistas en vaporcito que salen cada media hora del Muelle A del Cerro, y vice-versa, desde la hora 5 y 30 hasta la hora 20. Paseo \$ 0.98 ida, 0.16 con boleto de ida y vuelta. Con el Cerro y 0.15 ida y vuelta. Café y restaurante a la cumbre en el Jardín Casabó.

ZOOLOGICO (Parque Pereyra Roselli). Está ubicado cerca de Pochitos, con entrada en la calle Rivera número 450. Pagan frente a su puerta los tranvías números 28 y 29, con pasaje de \$ 0.64.

Sólo puede visitarse los días: martes, jueves, sábados y domingos por la tarde.

Precio de la entrada para mayores, \$ 0.10, y 0.05 para menores. El boleto de ida y vuelta en auto-taxi, tarifa No. 1, desde el centro, cuesta aproximadamente \$ 1.50.

HIPÓDROMO NACIONAL— Está situado en un paraje denominado Michas, pasado la Villa de Leizaola y junto al Camino Chacabá Grande. Llevan los tranvías números 51 de "La Comercial", y el 17 y 15 de "La Transatlántica". Boleto de \$ 0.10.

El viaje de ida en auto-taxi, desde el centro, en tarifa No. 1, con complemento comprendido, cuesta aproximadamente \$ 2.00.

PARQUE CENTRAL. Situado a 20 minutos de la ciudad, desarrollándose en el los principales conciertos de fútbol y torneos a fútbol. Buena comodidad para el público. Conduce a esta importante plaza los tranvías No. 51, 52, 53, 54 y 56 de "La Comercial". Boleto, \$ 0.64.

Viaje en auto-taxi, tarifa No. 1, \$ 0.80, aproximadamente.

ESPECIFICOS Dr. Humphreys y Munyon's

Casa Castrejo • RIO NEGRO 166 • MONTEVIDEO

los tranvías del Estado, boleto \$ 0.64 desde el centro. El viaje de ida en auto-taxi, tarifa No. 1, desde el centro, cuesta aproximadamente \$ 1.50.

PARQUE RODO— Está próximo a la ciudad y tiene como al Prado algunos jardines, de suntuosas flores y glorietas, contando a más con un hermoso lago artificial surcado por pequeñas embarcaciones de alquiler, con tarifa fija, y muchos otros atractivos, como ser: dos restaurantes, cabaña y kiosco de venta de diversos artículos.

Reda inmediatamente a la Playa Ramírez. Conduce a este Parque los tranvías números 5, 6, 7, 14, 15, 18, 19, 22 y 23 de "La Transatlántica" y los números 31, 34, 35, 36, 46 y 55 de "La Comercial", todos con boleto de \$ 0.64 desde el centro. El viaje de ida en auto-taxi, tarifa No. 1, cuesta aproximadamente \$ 1.50. Durante la estación veraniega, el No. 1, en un buen servicio de autobuses con tarifas económicas.

CASINOS MUNICIPALES— Parque Rodó. — Abiertos todos los días desde las 17 a las 19 y 20 y de noche, de las 21 a las 24.

Entrada de tarde, \$ 1.—Entrada de noche \$ 2.—Medios de locomoción, los más.

SANTIAGO VAZQUEZ (Barra de Santa Lucía)

Hermosa localidad situada en la costa del río Santa Lucía.

Un conjunto de pequeñas islas hace de este paraje un espléndido lugar de recreo.

Hay lanchas y botes de alquiler con los cuales el turista puede hacer inmensos paseos.

El ferrocarril del Estado tiene un buen servicio de trenes, cobrando \$ 0.64 el viaje de primera, ida y vuelta.

Hay una amplia carretera para autos.

En Santiago Vazquez está establecido el matadero que abastece a la ciudad.

PANDO— Pintoresco pueblo situado a 40 kilómetros de Montevideo. Tiene un arroyo navegable, con un buen servicio de lanchas para el transporte de pasajeros. Recomendamos a los pasajeros este paseo, pues el viaje resulta muy interesante por los paisajes que se desatan en el trayecto.

Hay hoteles, restaurantes, etc. Los autobuses hacen un buen servicio, cobrando \$ 0.64 el viaje de ida y vuelta. El ferrocarril Central cobra \$ 1 (ida y vuelta) los días feriados.

CANELONES— Capital del departamento de su nombre. Situada a 40 kilómetros de Montevideo.

El Prado de Canelones constituye un hermoso lugar de recreo para los turistas. El ferrocarril Central tiene con esta ciudad un buen servicio de trenes. Paseo de ida y vuelta, en primera clase, \$ 3.27; este boleto es válido para regresar hasta los tres días de expedido. El boleto de regreso en el día es de \$ 2.54.

MINAS— Espléndida localidad, situada a 100 kilómetros de Montevideo, con buen servicio de ferrocarril y excelente carretera para autos.

De uno de los parajes más pintorescos del país.

La ciudad, donde encuentra el turista hoteles y restaurantes y todas las comodidades, está rodeada de cerros, presentando un espléndido panorama.

OTROS PASEOS— Como pasajes dignos de ser visitados los citamos: Sayago, Cerrito de la Victoria y Mahabala, todos ellos situados en las cercanías de la ciudad y en líneas de travesía y buenos caminos para autos.

CAPURRO— Esta playa es la única que se extiende en la bahía. Tiene un parque anexo con hermosos accidentes naturales y vastas explanadas, donde se realizan frecuentes concursos de skating, espectáculos al aire libre y bailes.

Conduce a esta playa los tranvías No. 21 y 22 de "La Transatlántica". El viaje de ida en auto-taxi, tarifa No. 1, desde el centro, cuesta aproximadamente \$ 1.50.

PLAYA RAMIREZ— Es la playa popular, la más frecuentada. Antaño contaba con una hermosa terraza, que fue demolida sin motivo, no habiendo sido sustituida aún por otra cosa.

Los medios de transporte para ir a esta playa son los mismos que los indicados para el Parque Rodó.

POCHITOS— Es la gran playa de moda. El paseo más animado recorre la zona, una verdadera de la rambla desde la amplia terraza al Hotel Pochitos hasta el triángulo de Trovillo. Llevan a Pochitos los tranvías 5, 14, 15, 21 y 27, con boleto de \$ 0.60.

En la rambla, entre el hotel y Trovillo, se desarrollan los cursos de autos y coches y el curso de las faldas de carnaval.

El viaje de ida desde el centro, en auto-taxi, en tarifa No. 1, cuesta la aproximadamente \$ 1.50.

MALVIN— Sobre el mar y la Rambla Wilson, después del Puro y ante de la zona de Greda. Es una de las más hermosas playas y de las más extensas, aunque de las menos frecuentadas.

Tiene en frente el islote habitado de don Luis Gariola, lugar de arribo de los pasajes en bote y por un trozo de carretera perpendicular a la Rambla Wilson se une a la zona del tranvía número 24, que conduce hasta allí por \$ 0.60.

El caserío se divide en dos núcleos principales, uno alrededor del punto terminal de la línea número 24 y el otro sobre la Rambla, frente al mar.

Desde el tranvía llevan a la playa mediante una tarifa módica, autos y coches de servicio particular.

El viaje de ida en auto-taxi, en tarifa No. 1, con complemento comprendido, cuesta aproximadamente \$ 2.50.

CARRASCO— Aristocrática playa situada a 20 kilómetros de Montevideo. Está unida a la ciudad por la Rambla Wilson.

En esta playa se encuentra situado el Hotel Carrasco, considerado por su suntuosidad como el más elegante de la zona. Este hotel está abierto todo el año, funcionando allí la rueta municipal.

El viaje en auto-taxi desde el centro, en tarifa No. 1, cuesta aproximadamente \$ 3.50.

Hay un buen servicio de autobuses que parten desde la plaza Independencia de 18 de Julio y Río Branco y desde la Unión, todos ellos con tarifas económicas.

PLAYA ATLANTIDA— A 50 kilómetros de la ciudad. Hay línea de ferrocarril y buen camino para automóviles. El servicio de hoteles es inmejorable.

FIRIAPOLIS— Hermosa playa situada en el departamento de Maldonado y que está llamada a ser en tiempo no muy lejano una gran ciudad balnearia, gracias a los hábiles esfuerzos de uno de los hombres más progresistas del país, el señor Francisco Piria. Buen servicio de hoteles. Línea de ferrocarril. Buenas carreteras para autos.

OTRAS PLAYAS— Además de las playas indicadas debemos mencionar las de La Florida, Solís, Las Tuercas, Las Delicias, Maldonado y Punta del Este, situadas todas en el departamento de Maldonado y unidas a la capital por líneas de ferrocarril y buenas carreteras.

Plazas de Montevideo

CONSTITUCION.—Sarandí-Rincón-Hondurillo y Juan Carlos Gómez.

CAOANCHA.—18 de Julio-Rondeau y Bicu.

INDEPENDENCIA.—Sarandí-18 de Julio-Ciudadela.

DE LOS TREINTA Y TRES.—(Comodidad también por plaza Arriola).

ZABALA.—Washington-Solís-Lo de Mays emples Albar y Rincón.

GENERAL ARTIGAS.—Situada en las "tres Cruces", cruzada por las calles Continuación Galicia, Victoria-Dacá y camino Morales.

Teatros

ESPECTACULOS EN ENERO

ARTIGAS.—Andes eq. Colonia. — Compañía de Dramas y Comedias "Pagano-Ducasse."

18 DE JULIO.—Avda. 18 de Julio 1288. — Compañía Comedia Española de Comedias, Revistas, Zarrutías y Operetas "Miguel Lamas".

URUGUAY.—Andes eq. Mercedes. — Compañía Nacional de Revistas, Operetas, Zarrutías y Revistas "Vittorio-Pommar".

ROYAL.—Bartolomé Mitre entre Buenos Aires y Reconquista. Variada. Plata con entrada, función entera, \$ 0.75.

Principales Biógrafos

"Apolo", Maldonado 1575.

"Au Triángulo", 18 de Julio 852.

"Dora", B. Mitre 1276.

"Ideal", B. Aires 702.

"Olimpia", Andes 1276.

"Oro", 18 de Julio 924.

"Palace Cinema", Agraciada número 1288.

"Rex", 18 de Julio 1014.

"Uruguay", Agraciada 2217.

EL ESPLÉNDIDO VAPOR

RIO URUGUAY

el más rápido de la travesía. Contratado por el Consejo Departamental de Montevideo. Iniciarán con sus viajes la rebaja de los pasajes entre Montevideo y Buenos Aires.

Saldrá de Buenos Aires el sábado 2 de diciembre a las 10 de la noche y sucesivamente. De MONTEVIDEO: los DOMINGOS, MIÉRCOLES Y VIERNES a las 22 horas. — De BUENOS AIRES: los MARTES, JUEVES Y SÁBADOS a las 22 horas.

Por datos referentes a pasajes, cargas, etc., acudir a sus agentes EN MONTEVIDEO:

Agente general: E. J. VITAL. • Piedras Piedras, 346

EN BUENOS AIRES: BLOYD ROYAL BELGA. Exclusivamente pasajes. — CANGALLO, 315

D. J. VIDAL — Cargas Calle Bm. Mitre, 311

2294

Salvo Campomar y Cia.

Fabricación.—Importación.—Exportación

De hilados, tejidos, algodones en general

Agentes exclusivos del hilo para coser marca "MONEDA" y de los demás tipos y calidades de las importantes fábricas de hilos para coser y sus similares, de los señores

WALLAERT FRERES-Lille-Francia

FABRICAS EN

Paso del Molino y Juan B. Lacaze

Casa de venta y escritorio Uruguay, 969-975

HOMEOPATIA

Casa Castrejo • RIO NEGRO 166 • MONTEVIDEO



Donde se envía gratis "La Orientación del Viajero"

1.ª LISTA DE HOTELES

Damos a continuación una lista de hoteles del interior que reciben gratuitamente ejemplares de nuestro periódico y lo ofrecen a lectura a sus clientes. La lista no es completa, tanto más que todo propietario de hotel tiene derecho a ser incluido en esta lista, sin ningún desembolso, hasta que no quede ningún rincón de la república sin recibir nuestra publicación.

DEP. DE COLOMIA

Colonia
Hotel Bristol.
Hotel Esperanza.
Hotel Savatini hotel.

Cuernavaca

Hotel Mauri.
Hotel Heritier Hnos.
Nueva Palmira

Rosario

Hotel Americano.
Hotel Central.

Colonia Salta

Hotel Central.
Hotel L. Mendigut.
Hotel del Prado.
Hotel Salta.

DEP. DE CERRO LARGO

Melo

Hotel España.
Hotel Francia.
Hotel Oriental.
Hotel España.
Hotel Internacional.

DEP. DE SALTO

Salto

Hotel Concordia.
Hotel Rossi y Kraemer.
Hotel Scandinavian.

DEP. DE PAYSON

Payson

Hotel Bayona.
Hotel Central.
Hotel del Vapor.
Hotel París.
Hotel Concordia.
Vergara
Hotel J. Chasson.
Hotel Oriental.

DEP. DE SORIANO

Mercedes

Hotel Comercio.
Hotel Siles.
Hotel Prentiss y Zetterlin.
Hotel Universal.
Hotel París.

Dolores

Hotel Avenida.
Hotel Oriental.
Hotel Comercio.

Cordoba

Hotel Carlos Barrios.
Cuenca
Hotel Comercio.

DEP. DE DURAZNO

Sacandú Grande

Hotel Elbarre.
Durazno
Hotel Central.
Hotel Oriental.
Hotel Italia.
Hotel Italia.
Hotel Comercio.
Hotel Continental.
Hotel del Ferro Carril.
Hotel Sportman.
Hotel Francia.
Hotel Campaña.

DEP. DE RIVIERA

Rivera

Hotel Central.
Hotel Comercio.
Hotel Nueva.

DEP. DE TACUAREMBO

Tacuarembó

Hotel Central.
Hotel Internacional.
Hotel Cúcuta.

DEP. DE ARTIGAS

Artigas

Hotel Durrillo.
Hotel Guaraní.

DEP. DE TREINTA Y TRES

Treinta y Tres

Hotel 19 de Abril.
Hotel Oriental.
Hotel España.

Expidón

Hotel Guaraní.
Hotel de F. Peres.
DEP. DE SAN JOSE
San José
Hotel Guaraní.
Hotel Wabari.
Hotel Barcelona.
Hotel Español.
Hotel Cataluña.

San Carlos

Hotel Concordia.
Hotel 25 de Mayo.
Hotel Express.
Hotel Cúcuta.

Piriápolis

Hotel Piriápolis.
Hotel Atlántida.

DEP. DE MINAS

Minas

Hotel Minas.
Hotel San Gortari.
Hotel Uruguay.
Hotel Oriental.
Hotel Garibaldi.

DEP. DE RIO NEGRO

Pray Bentos

Hotel Colsa.
Hotel San Martín.
Paseo de los Toros

Hotel Español.
Hotel Oriental.

DEP. DE ROCHA

Rocha

Hotel Antonio Arrate.
Hotel Urreta Roma.
Hotel Antonio Colsa.
Castillos

Hotel Araya

DEP. DE FLORES

Trinidad

Hotel Comercio.
Hotel Trinidad.

DEP. DE CANCELONES

Canelones

Hotel Fraschini.
Las Jirafas
Hotel Las Piedras.
Santa Lucía
Hotel Wilmoree.

En el próximo número completaremos esta primera lista.

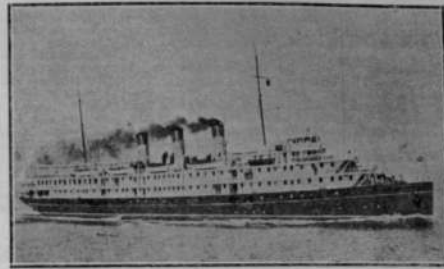
LÍNEA BS. AIRES-MONTEVIDEO

Servicio postal de lujo con los espléndidos vapores a turbinas

'Ciudad de Buenos Aires' - 'Ciudad de Montevideo'

Salidas todos los días a las 22 horas

TARIFA DE VERANO 1922-1923



TARIFA DE PASAJES

CLASE	IDA	
	En \$ oro uruguayos (equivalente a durante el corriente mes)	IDA Y VUELTA
Primera	\$ 8.00	\$ 15.00
Primera especial	\$ 6.70	\$ 11.60
	\$ 9.00	\$ 15.60

Vuelta válida por 120 días

Impuesto Uruguayo sobre pasajes será por cuenta de los señores pasajeros

Cia. ARGENTINA DE NAVEGACION
(N. Mihanovich Ltda.)
25 de Mayo y Cangallo
BUENOS AIRES

Cia. URUGUAYA DE NAVEGACION Ltda.
Piedras esq. Solís
MONTEVIDEO

Circulación de "La Orientación del Viajero"

Montevideo—Se reparte Gratis a los Viajeros en:

Compañía Uruguaya de Navegación Lda. Piedras esq. Solís.
Agencia del "Lloyd Brasileiro" Piedras 363.
Agencia del Vapor "Rio Uruguay", Enrique J. Vidal. Piedras 346.
Agencia de vapores Dornier y Bernitt, Misiones 1472.
Oficina Municipal de Propaganda e Informaciones. 18 de Julio 1110.

Puede leerse en:

Sala de lectura de las principales Instituciones del país.
Sala de lectura de todos los Hoteles de Montevideo.
Interior—En todos los hoteles del país cuya nómina publicamos en otro lugar.
Exterior—Abordo de los vapores de "La Argentina" Compañía de Navegación.
Abordo de los vapores del "Lloyd Brasileiro" (líneas a Rio Janeiro, Paraná y Paraguay).
Abordo del Vapor "Rio Uruguay", abordo de los vapores de ultramar, hoteles de Buenos Aires e interior de la República Argentina, principales hoteles del Brasil, Paraguay y Chile.

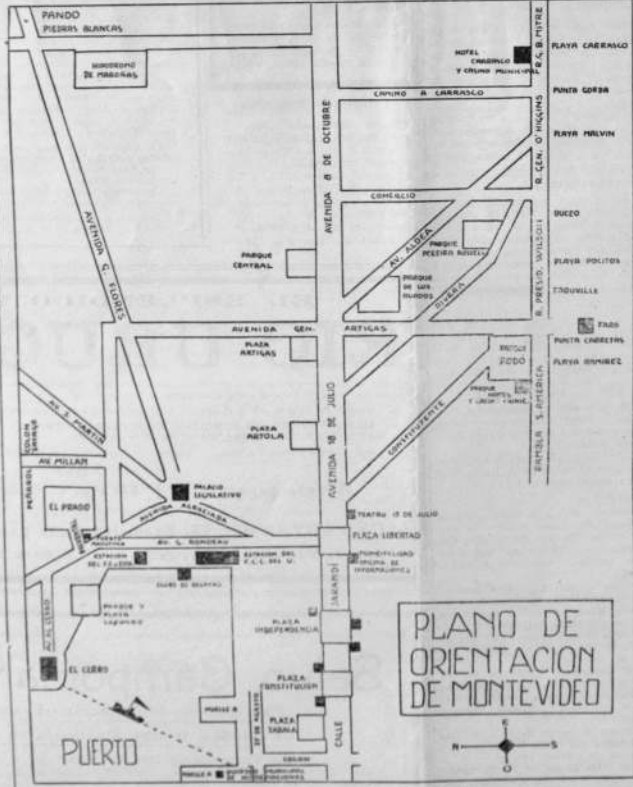
Hoteles recomendados de Montevideo

Con el costo de la pensión diaria por persona. Niños, hasta 7 años, y servicio, mitad precio

Balneario Hotel.—De A. F. Peres. — Surandí 377-378. Desde \$ 1.20 hasta \$ 5.5 diarios.
Campiotti Hotel. — De Campiotti Hnos.—Uruguay 825. — De \$ 3 a \$ 5.
Hotel Carrasco. — De la Com. Mun. de Hot. y Casinos. — Playa Carrasco.
Hotel Colón.—De Leoncio Gandos. — Rincón 640 esq. B. Mirre. — Desde \$ 3 a \$ 5.
Gran Hotel Lanza.—De Gejón y Santamarina. — Plaza Constitución.
Hotel Balneario Pórtico. — Por datos y reserva de alojamientos, diríjase al gerente señor Claudio Paire.
Parque Hotel. — Conces. Cherrubino Cassoni. — Parque Rodó, Playa Ramírez.
Hotel Pyramides. — De Turen y Cia. — Surandí esq. Basualdo 1239 (Plaza Constitución). Desde \$ 3.
Gran Hotel Río Bruma.—De Gejón y Santamarina. — Desde \$ 2.50 a \$ 5.5.

Casas que recomienda "La Orientación del Viajero"

Artículos de vidrio para Laboratorio
P. J. Fresno. — Andes 1410.
Artículos para hombres
Catalano Antonio y Juan. Uruguay 1447.
Automóviles de alquiler
Saigro y Cia. — Plaza Cagancha C. E. — Teléfono Uruguayo, 2075-Central.
Taxímetros "MI". — Plaza Independencia 528. Tel. Uruguayo 1090, Central y Cooperativa.
Cumbos (casas de)
Sebastián Pasanelli. — Buenos Aires 748. — Teléfono Uruguayo 1210 (Central).
Cambio "Molina". — Plaza Independencia 1258. — Tel. Uruguayo 146 (Central).
Casas de Peinados
Mazand y Marín. — Buenos Aires 592. Tel. Uruguayo 2387, Central.
Cafés y Bars
Café "Tupí Nambá". P. San Román e hijos. — Juncal esquina Buenos Aires.
Cigarreros
Clemencia "Centenario". — Buenos Aires 742 (Plaza Independencia). Se pagan boletos de carrera.
Dentistas
Dante Rogelio. Lima 1414.
Mauro Rovers. — 25 de Mayo 229.
Zerbino Gustavo. — Avda. 18 de Julio 505.
Despachantes de Aduanas
Alonso Freire Rafael. 25 de Agosto 274.
Bergamini Alberto. Zabala 1570.
Hemerosopía.
Foncia. — Mercedes 908. Tel. Uruguayo 5557 (Central).
Empresarios de Obras Sanitarias
Angulo Tomás. S. Salvador 2229.
Custo José. Suipacha 1855.
Gargallo Antonio. Bompiani 44, Punta Carretera.
Marín Manuel. Yaguarete 1049.
Orlando Antonio. YI 1577.
Perrera José. La Paz 1825.
Salta Pedro. San Salvador 1737.
Santanaola José B. Cubapira número 1922.
Silva Carlos Guillermo. 18 de Julio 1917.
Vasconi Dondoro. Colonia 1860.
Vincio Ciro. — Cabildo 2029. — Tel. Uruguayo 954 (Aguada).
Florierías
"La Primavera". — Florida 1295.
Tel. Uruguayo 145, Central.
Fabricas de sales de coma
"La Oriental". La fábrica fundada en 1858. — Buenos Aires 725. Teléfono Uruguayo 1775, Central.
Farmacias
"Tapi". 25 de Mayo 289.
Farmacia Demarchi. de Roch. Capdeville y Cia. Cerrito esq. Itassingá. Tel. Urug. 157, Cent. y Cooperativa.
Farmacia "Golino". — Casa especial en la preparación de recetas médicas. — Soriano esq. Julio R. y Obes. — Tel. Uruguayo 1971 (Central).
Joyerías
Zerbino y Cia. — Surandí 661-12. Tel. Uruguayo 1483, Central.
Mensajerías
Mensajeros "Papaño". — Plaza Independencia, 304 (Costado Buri). — Tel. Uruguayo 87 (Central) y Cooperativa.
Peluqueros
"La Rosarina". — Andes 1246 (al lado del teatro Artigas). Servicio permanente de manicura y pedicura. Baños y masajes fáciles.
Proyectos y construcciones civiles y sanitarias
Tomás Angulo y Hno. S. Salvador 2229. Tel. Uruguayo 2259, Colombia.
Relajerías
Relajería "Rais". — Andes 1244. — Especialidad en computación de relojes y alfileras.
Restaurantes
"Stradella", de Enrique Franzoni. — Juncal 1263.



Numeración en la ciudad

En la ciudad, cada cuadra tiene 50 edificios.
En las calles cuyo recorrido es de Oeste a Este (del Centro a las a) la numeración comienza en el Oeste. — En las calles que el recorrido es de Sur a Norte, comienza en el Sur.
Las numeraciones para cada cuadra se hacen a la derecha de cada cuadra y a la izquierda de las impares.
En las calles Centrales, la base de esta numeración la constituye en todo su recorrido la calle Nueve y su continuación. 19 de Julio por lo cual, la a) las calles paralelas siempre tienen la misma numeración que las que las rodean, cualquiera que sea el principio de su recorrido en cuanto a las transversales, también comienzan a numerarse en la base, igual numeración y para la gran vía, la numeración de estas calles comienza en el número 1000.
— La trayectoria singular de la calle Agraciada ha hecho imposible incluirla en el plano de numeración que hemos descrito, por lo que esta calle que comienza en la de Galvina, inicia su numeración por 1650.

Ventiladores Westinghouse
Lámparas "PHILIPS" 1/2 Wat
"Jabón SUNSET"
En venta en todas las casas de importancia del país
Importadores: OSCAR PINTOS & Cia.
Avda. 18 de Julio 1100, esq. Paraguay
MONTEVIDEO